

Ordinanza dell'Assemblea federale sui giudici del Tribunale federale dei brevetti

(Ordinanza sui giudici del Tribunale federale dei brevetti)

del 20 marzo 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 17 della legge del 20 marzo 2009¹ sul Tribunale federale dei brevetti;
visto il messaggio del Consiglio federale del 7 dicembre 2007²,
decreta:

Art. 1 Diarie e indennità dei giudici non di carriera

Le diarie, gli importi forfettari orari e le indennità per viaggi di servizio dei giudici non di carriera del Tribunale federale dei brevetti sono retti dall'ordinanza dell'Assemblea federale del 23 marzo 2007³ sulle diarie e le indennità per i viaggi di servizio dei giudici federali.

Art. 2 Modifica del diritto vigente

L'ordinanza del 13 dicembre 2002⁴ sui giudici è modificata come segue:

Titolo

Ordinanza dell'Assemblea federale
concernente i rapporti di lavoro e la retribuzione dei giudici
del Tribunale penale federale, dei giudici del Tribunale amministrativo federale e
dei giudici ordinari del Tribunale federale dei brevetti
(Ordinanza sui giudici)

Art. 1 Oggetto

La presente ordinanza disciplina i rapporti di lavoro e la retribuzione dei giudici del Tribunale penale federale, dei giudici del Tribunale amministrativo federale e dei giudici ordinari del Tribunale federale dei brevetti.

RS 173.411

¹ RS 173.41; RU 2010 513

² FF 2008 349

³ RS 172.121.2

⁴ RS 173.711.2

Art. 3 Durata della carica

La durata della carica è disciplinata dall'articolo 9 della legge del 4 ottobre 2002⁵ sul Tribunale penale federale, dall'articolo 9 della legge del 17 giugno 2005⁶ sul Tribunale amministrativo federale e dall'articolo 13 della legge del 20 marzo 2009⁷ sul Tribunale federale dei brevetti.

Art. 3 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore simultaneamente alla legge del 20 marzo 2009⁸ sul Tribunale federale dei brevetti.

Consiglio degli Stati, 20 marzo 2009

Il presidente: Alain Berset
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 20 marzo 2009

La presidente: Chiara Simoneschi-Cortesi
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

⁵ RS 173.71

⁶ RS 173.32

⁷ RS 173.41; RU 2010 513

⁸ Entra in vigore il 1° mar. 2010.